

出國報告（出國類別：其他）

參加亞太經濟合作會議「自由貿易協定智慧財產談判技巧能力建構研討會(APEC Capacity Building Workshop on FTA Negotiations Skills on Intellectual Property)」出國報告

服務機關：經濟部智慧財產局

姓名職稱：洪淑敏 主任秘書

趙化成 科長

派赴國家：越南

出國期間：103年12月16日至103年12月19日

報告日期：104年01月09日

## 摘 要

本研討會屬 APEC 區域經濟整合之能力建構需求倡議行動計畫架構，旨在協助 APEC 會員體談判人員及政策制定者瞭解 WTO/TRIPS 協定基本規範、FTA 智慧財產權專章之談判現況及規範發展，並分享各會員體在雙邊、區域及多邊場域談判經驗。

澳洲分享其 TPP 談判之風險溝通模式，談判人員可在風險溝通時以具體概念方式向利益團體說明各國立場，可達充分溝通且不違反保密協議之目的。另提供談判前準備階段就相關議題與其國內內部利害關係人(相關政府部會)及外部利害關係人(產業)進行溝通協調、形成談判立場及籌碼、草擬條約約文條款及用語乃至與對手國談判時應考慮因素及注意事項等資訊。

鑒於本研討會對於瞭解智慧財產權國際保護之發展趨勢及各國對外洽簽 FTA 智慧財產權專章之作法甚有助益，建議本局未來宜續派員參加。

## 目 次

第一章、目的	3
第二章、會議過程	3
第三章、心得及建議	13
一、心得	13
二、建議	14
出國報告相關附件	15
1. 研討會議程	
2. 出席人員名單	
3. FTA 智慧財產權專章談判標準作業流程	

## 第一章、目的

本研討會屬 APEC「區域經濟整合之能力建構需求倡議行動計畫架構(Action Plan Framework for Regional Economic Integration Capacity Building Needs Initiative)」之一環，由越南主辦，並由馬來西亞、印尼、泰國及澳洲協辦，旨在協助 APEC 會員體談判人員及政策制定者瞭解世界貿易組織(WTO)「與貿易有關之智慧財產權(TRIPS)協定」之基本規範、自由貿易協定(FTA)智慧財產權專章之談判現況及規範發展，並分享各會員體在雙邊、區域及多邊場域之談判經驗，故於本(103)年 12 月 17 日至 18 日假越南峴港舉行本研討會（議程詳如附件 1）。

本活動共邀請越南、美國、澳洲、韓國、智利、泰國、馬來西亞、印尼、菲律賓、智利、秘魯、中國大陸、俄羅斯及我國等與智慧財產權議題相關之政府官員、專家學者及產業代表共計約 40 人參與（出席人員名單詳如附件 2）。

## 第二章、會議過程

本研討會由經濟部智慧財產局洪主任秘書淑敏偕經貿談判代表辦公室洪經濟秘書敬庭、國際貿易局詹專員勇銘以及智慧局趙化成科長等代表參加。

本研討會主要係討論 FTA 智慧財產權專章之相關議題，包含納入智慧財產權專章之必要性、TRIPS 協定相關規範、智慧財產權法規與經濟關係、談判應注意事項、與利益團體風險溝通、談判後之執行階段等，並以藥品資料專屬權為主題，舉行一場分組模擬演練(simulation exercise)，以實際體驗談判過程。本研討會各場次研討情形擇要臚列如次：

### ■ 場次一（12 月 17 日 9 時 15 分至 10 時 30 分）：自由貿易協定(FTA)智慧財產權的必要性(The Necessity of Having Intellectual Property Chapter in FTAs)

本場次由前 WTO 秘書處智慧財產權處資深參事 Ms. Thu-Lang Tran Wasescha 說明各國 FTA 中納入智慧財產權專章之必要性，重點如次：

一、智慧財產權原係授予獨占以鼓勵創新，而 FTA 中包含智慧財產權專章之必要性有三：

- (一) 為全球化及科技發展影響，使得智慧財產權之屬性由雙邊互惠轉化為多邊規則，各國無法忽視；
- (二) 為既有巴黎公約及伯恩公約等協定未包含最惠國待遇及新科技發展，且 TRIPS 協定亦僅提供最低程度之保障，故先進國家需要透過締結 FTA 來強化對於智慧財產權之保護；
- (三) FTA 中納入智慧財產權專章係為處理市場進入問題，因為智慧財產權似可作為談判交換籌碼，有助談判進行;且建立較高標準的智慧財產權保護制度，中長期而言可提升國家競爭力。

二、我方人員於會中詢問，「跨太平洋夥伴協定(TPP)」之智慧財產權專章對於智財權之保障甚高，盼瞭解越南在談判中如何因應。W 參事復以：伊非 TPP 談判人員，故無法闡述越南在 TPP 之立場；惟據瞭解，鑒於 TPP 對於越南之重要性，越南必須留在 TPP 內，以利在制定各項規則時能夠發揮影響力，故智慧財產權專章標準雖高，越南仍會盡量接受或採取防禦策略，以取得平衡。

■ 場次二 (12 月 17 日 10 時 45 分至 12 時 15 分)：世界貿易組織與貿易有關之智慧財產權協定(WTO' s Agreement on Trade Related Aspect of Intellectual Property Rights)

本場次續由 WTO W 前參事續簡介 TRIPS 協定，重點如次：

- 一、 WTO 多邊協定體系部分，包括 4 附件(Annex)，即附件 1A 貨品貿易協定(GATT 1994 及 12 個附加協定)、附件 1B 服務貿易總協定(GATS)、附件 1C TRIPS、附件 2 爭端解決規則暨程序瞭解書(DSU)、附件 3 貿易政策檢討機制(TPRM)及附件 4 複邊貿易協定。WTO 原則上採取共識決(consensus)，並由秘書處(IP 處)為智慧財產權等相關事務運作。WTO 會員多維護其利益，但對潛在利益持開放態度。目前 WTO 杜哈回合歷經多年談判，鑒於談判目標多元且複雜，談判進展受阻，目前僅能維持談判動能(keep Round alive)。
- 二、 TRIPS 協定係採最低保護程度(Minimum Level of Protection)，允許會員國採

行較高標準。當該協定欠缺智慧財產權保護相關規範時，會員將舉行大規模談判以冀求全體利益。TRIPS 協定納入世界智慧財產權組織(WIPO)所轄之巴黎公約、伯恩公約、積體電路佈局之智慧財產權條約(IPIC)及羅馬公約等部分條文，並達成如第 8 條保護公共衛生等公益以及防止濫權等衡平原則之建設性模糊(constructive ambiguity)等用語，該等用語未來仍可能引發條文解釋或適用之爭端。

- 三、 智慧財產權係在一定限制及例外情形下，給予相關權利人防止他人未經其授權使用之排他性權利。智慧財產權可增進附加價值、強化市場競爭力並有助整體經貿投資環境發展與國家財富。W 參事舉我國等新興經濟體因重視智慧財產權保護而提升對外招商引資能力為成功範例。
- 四、 有關爭端解決部分，整體而言，WTO 爭端解決機構(DSB)係 WTO 會員積極解決貿易爭端之最佳途徑。W 參事並直言，基於訴訟成本考量，除美歐等大國能負擔其他雙邊爭訟途徑之高昂律師費用外，在兩造無法達成合意或調解成功時，訴諸 DSB 仍是會員間之最有效手段。在 WTO 近 500 件爭端解決案件中，涉及 TRIPS 協定者僅 34 件。

### ■ 場次三(12月17日14時至15時30分)：智慧財產權之法規與經濟(The Law and Economics of Intellectual Property Rights)

本場次先由馬來西亞大學區域研究中心主任 R. Ian McEwin 教授自經濟學角度闡述智慧財產權法制，隨後由泰國 SCG 集團智財部門經理 Ms. Vikran Duangmanee，自產業角度分享智慧財產權管理經驗。相關重點如次：

- 一、 自經濟學角度闡述智慧財產權法制：
  - (一) M 教授表示，智慧財產權具排他性，並無使用或授權的義務。透過經濟面調和，智慧財產權經由防止搭便車(free rider)制度可促成發明者獲利、促進研發等動態效率，以及提供法律體系而促使授權更加高效運用等靜態/配置效率。然而，如何兼顧新產品的創新利益及其所衍生的高價格的配置成本，誠屬困難；
  - (二) M 教授復表示，財產權具有範圍、時間及使用等 3 要素，智慧財產權因

應不同部門別，其經濟重要性亦有所不同。

## 二、 產業角度分享 IP 管理經驗：

- (一) D 經理表示，SCG 集團作為東協(ASEAN)永續發展企業領袖之一，關注企業智慧財產創新研發及智財商業化。特別是近年來原油價格走跌，企業進口成本降低致使企業投資高新科技資金能力提升；
- (二) 在東協智慧財產權體系部分，所有 ASEAN 會員除均為 WTO 會員外，並多為 WIPO 轄屬相關公約之締約國。1995 年曼谷 ASEAN 貿易部長會議決議，建立智慧財產權合作架構協定(ASEAN Framework Agreement on IP Cooperation, AFAS)，成立智慧財產權合作工作小組(ASEAN Working Group on Intellectual Property Cooperation, AWGIPC)以推動相關工作計畫。其目的在建立一如同 TRIPS 標準的智慧財產權保護規範、保留 ASEAN 會員多元屬性，並提升東協科技與生活水準。基此，ASEAN 制定智慧財產權行動計畫(IPR Action Plan)。本計畫設定以下 5 大策略目標：1. 發展健全智慧財產權體系；2. 發展智慧財產權法制與政策基礎建設；3. 提升智慧財產權創新、宣導及運用；4. 強化 ASEAN 參與國際智慧財產權體系；5. 加強 ASEAN 區域內緊密智慧財產權合作。其中，最受矚目部分為 2009 年啟動並於 2012 年修訂之 ASEAN 各國智慧財產局間之專利審查合作(ASEAN Patent Examination Cooperation, ASPEC)，其效果類似日本專利局(JPO)倡議之專利審查品質政策(PPH)，盼能減少重複作業、提升審查效能，並獲致更佳檢索與審查結果；
- (三) 另在智慧財產權商業化利用部分，D 經理特別舉泰國為例，在智財創新研發方面，提供研發費用之企業應繳稅基加倍扣抵及 5 年免稅等優惠措施，鼓勵泰國企業進行智慧財產權商業化。

## ■ 場次四(12 月 17 日 16 時至 17 時 30 分):FTA 智慧財產權專章談判(Negotiating Intellectual Property Chapter in an FTA)

本時段首先由澳洲外貿部貿易法部門法律顧問 Ms. Jo Feldman 以伊實務經驗說明參與 FTA 智慧財產權談判之準備工作及注意事項；隨後由美國商務部智慧

財產權辦公室國際貿易專員 Ms. Christine R. Peterson 說明美國對外洽簽 FTA 智慧財產權專章之談判立場；最後由智利無形資產顧問公司主任 Ms. Carolina Sepúlveda 介紹發展中國家智慧財產權談判之立場及策略。相關要點謹摘陳如次：

一、FTA 智慧財產權談判之準備工作及注意事項：

(一) F 顧問表示，與國內利害關係人(stakeholders)進行諮商係政府進行談判前之重要工作，利害關係人不僅指國內相關產業或企業，亦包括與談判議題有關的各部會，利害關係人之意見將影響並主導政府對外談判之策略及立場。

(二) 各國政府談判前需界定其談判籌碼，大致可分成 3 類：

1. 絕對不能接受之 Red box (如：違反 TRIPS 協定、WIPO 所轄智慧財產權國際條約及與他國簽訂之 FTA)；
2. 可尋求談判對手國妥協獲致雙贏之 Amber box (如：智慧財產權執行過渡期、原則性用語、提供替代性承諾)；
3. 成功爭取納入我方立場之 Green box (如：TRIPS-plus 承諾或條款)。

(三) 另 F 顧問表示，談判提案之前言(preamble)、定義(definition)、實質條款(如：智慧財產權之範疇、例外及執行)、制度性安排(如：資訊分享、能力建構、聯合委員會之設立、諮商及爭端解決機制)乃至規範用語之屬性(是否具備拘束力)，皆是談判前或談判中須留意者。

二、美國對外洽簽 FTA 智慧財產權專章之談判立場：

(一) P 專員表示，美國政府體認到智慧財產權保護對於經濟發展及產業技術研發之重要性，故美國對外洽簽 FTA 均將智慧財產權列為必談議題。

(二) 目前美國對外洽簽並已生效之 20 個 FTA 均有智慧財產權專章，除重申締約雙方於既存雙、多邊國際保護智慧財產權協定之義務外，更強化與深化對於若干特定領域之保護(如：藥品專利保護、網路服務提供者之責任、智財侵權之民、刑事責任等)。

(三) 美國與他國進行 FTA 智慧財產權議題談判時會同時考量多邊公約、既存雙邊 FTA 及國內法 3 層面，研擬談判立場或策略，藉以評估與對手國談判智慧財產權議題可能之利弊得失。

(四) 另美國在與他國進行談判前，亦會進行公眾諮詢，徵求利害關係人及一



般民眾之意見，俾作為談判策略研擬之參考。

### 三、發展中國家智慧財產權談判之立場及策略：

- (一) S 主任表示，各國皆有制定智慧財產權法令規章，發展中國家也不例外。但對於發展中國家而言，問題重點在於：如何使用這套機制?如何透過這套機制，發展並刺激國內產業創新?
- (二) 由於發展中國家與已開發國家在經濟發展及技術創新程度上均有所差異，故在與他國進行 FTA 智慧財產權談判前，須考量國情研擬適切的談判策略或提案，例如：若干發展中國家重視對於遺傳資源之保護，此議題即屬該等國家利益之所在，應列為該等國家之攻勢提案(active proposal)；相對地，已開發國家主張之延長專利權保護期、網路接取限制(internet access restriction)等議題，則應列為發展中國家之守勢提案(defensive proposal)。

### ■ 場次五（12 月 18 日 9 時至 12 時）：模擬演練(Simulation Exercise)

本時段進行分組模擬談判，藉由各組對同一案例（藥品專屬資料保護）進行談判之過程，進一步體會 FTA 智慧財產權談判之實際情況。各小組在 2 小時時限內之相關討論情況摘要如下：

#### 一、 Economy A（扮演已開發經濟體）：

- (一) 主張資料專屬權保護期間至少 5 年，方能保障國內開發藥廠長期巨額投入研發之經濟利益。
- (二) 本小組成員間討論過程中對於如何設定談判籌碼（即 Green box、Amber box、Red box）意見頗為分歧，惟考量堅持己利可能導致談判破局，爰最終仍有設定賦予開發中經濟體 Economy B 及低度開發經濟體 Economy C 數年過渡期間之備案。

#### 二、 Economy B（扮演開發中經濟體）：

- (一) 面對已開發經濟體 A 強烈要求其國內開發藥廠業者投入高研發成本所獲致之臨床實驗資料，同時面臨 B 國內學名藥業者之長遠產業發展之政策兩難。故本小組相關成員(洪敬庭秘書)建議先建立本身利益共識(what do we want?)，並可參考澳洲 F 法律顧問簡報，區分 Red box、Amber box

及 Green box 三項，確立本身相關立場。

(二)另有小組成員(趙化成科長)建議可採行印度入會模式，承諾納入資料專屬權機制並援引 10 年過渡期間，惟應援引 TRIPS 協定相關條文要求能力建構、技轉及技術援助，並建議以跨部門別(cross sector)角度思考，以其他如相關工業產品(NAMA)或農業產品優惠措施，作為 I 智慧財產權專章之交換條件(trade-offs)。

### 三、Economy C (扮演低度開發經濟體)：

(一)面對已開發經濟體 A 強大開放壓力，以及如何運用開發中經濟體 B 學名藥產業發展經驗，本小組代表(智慧局洪主秘)建議應結盟 B，並利用多邊談判會中，舉行雙邊非正式會議諮商，除吸引 B 國學名藥業者投資設廠外，並邀同 B 運用 TRIPS 協定第 67 條技術合作條款，要求 A 國給予 B、C 2 經濟體技術及財務合作，以及第 66 條給予低度開發會員(LDC)待遇，要求 A 給予 C 技術移轉及過渡期間優惠待遇。

(二)另為避免日後訟爭，要求經濟體 A 承諾智慧財產權專章不適用於雙邊 FTA 爭端解決機制。

### 四、模擬演練之觀察心得分享：

(一)在有限時間內，談判者應：

1. 須先確立我方利益(mandate our needs)、訂定優先順序(set our priorities)；
2. 不斷詢問對手國其立場之論理依據為何(keep asking why)，思考其背後目的為何(show the reasoning)；
3. 提出相關條文(table your texts)，甚或運用工作文件(non-paper)，瞭解對手國態度，更利聚焦討論；
4. 事前準備、準備、再準備。

(二)在擬定談判策略時，須熟悉普遍接受之國際規範，例如:有關藥品專利保護議題，TRIPS 協定第 39 條即屬原則性規定，以此作為談判基礎，較能獲得談判對手之認同(本條規定屬談判籌碼中之 Green box)。除國際協定外，亦須留意本身在其他國際談判場域或相關國際組織入會文件中針對同一議題作出之承諾，以避免本身立場前後矛盾之情況。

■ 場次六（12月18日13時30分至15時）：FTA 智慧財產權談判過程之協調與利益團體諮商經驗(Experiences in Coordination and Stakeholder Consultation)

本時段首先由美國商務部智慧財產權辦公室國際貿易 P 專員說明美國政府對外洽簽 FTA 與國內利害關係人進行意見徵詢之程序及實務；隨後由韓國智慧財產局(KIPO)多邊事務組組長 Dr. Taemin Eom 分享韓國政府對外洽簽 FTA 之國內共識形成過程及公眾參與經驗；最後由智利無形資產顧問公司 S 主任介紹智利政府與利害關係人協調及諮商之機制。重點如次：

一、美國政府對外洽簽 FTA 與國內利害關係人進行意見徵詢之程序及實務：

- (一) P 專員表示，智慧財產權在美國屬跨領域議題(cross-cutting issue)，故涉及甚多內部利害關係人(internal stakeholders)及外部利害關係人(external stakeholders)，前者指政府相關部會(如：國會、商務部、美國專利商標局、國土安全部、貿易談判代表署、國務院、財政部、農業部等)，後者則包括相關產業公會、中小企業、智慧財產權團體、消費者團體乃至一般民眾。
- (二) 美國國內法制提供外部及內部利害關係人針對美國政府對外洽簽經貿協定表達意見之機會，且為達到透明化，也設計若干公眾參與之機制。舉例而言，美國國會成立「國會監督小組(Congressional Oversight Group)」，由參眾兩院議員組成，針對美國提案內容預先檢視並給予建議。談判過程中，行政部門須將談判文本送交本小組進行審查，並定期向本小組報告談判進展。以 TPP 為例，行政部門迄今已與本小組召開逾 1,200 場會議。其次，為瞭解各行政部門對於某項與其業務相關之議題所持之立場，貿易談判代表署(USTR)亦不定期舉行跨部門會議(interagency meeting)，除向各部會報告談判進展外，並盡力協調或凝聚各部會共識。
- (三) P 專員另以 TPP 為例，說明美國政府歡迎各界或一般民眾參加公聽會，並於會中表達對某項談判議題之看法，並邀請相關行政部門與會，以瞭解利害關係人對該議題之關切。最後，美國政府亦運用各種網路工具及社群媒體（如 [www.regulations.gov](http://www.regulations.gov) 網站、Youtube 等），提供利害關係人表達意見之機會。透過前述各項有形與無形之公眾參與途徑，以形塑國內支持政府洽簽 FTA 之氛圍。

## 二、韓國政府對外洽簽 FTA 之國內共識形成過程及公眾參與經驗：

- (一) E 組長表示，韓國於 2003 年即通過對外洽簽 FTA 之路徑圖(Roadmap)，除採取多軌同步洽簽 FTA 之策略(multi-track with simultaneous negotiations)外，亦要求韓國政府建立貿易自由化之公眾共識建立(public consensus-building)機制。無論在談判前準備、談判過程中及約文簽署送交國會進行批准等階段，韓國政府皆建置完整之公眾參與及意見徵詢途徑。
- (二) 在談判前準備階段，韓國政府成立 FTA 推動委員會(FTA Promotion Committee)，並與私部門機構進行可行性研究(feasibility study)，同時舉行公聽會，邀請相關產業、研究機構或其他利害關係人與會表達意見及提供政策建議。
- (三) 正式展開談判後，韓國政府將組成工作小組，成員包括相關政府部會、內部及外部專家，透過小組召開正式或非正式會議，協調並匯聚各部會對於談判議題之立場。此外，根據韓國相關貿易法規，韓國政府須定期向國會(National Assembly)報告談判進展，以確保國會於談判過程中之實質參與及監督。

## 三、智利政府與利害關係人協調及諮商之機制：

- (一) S 主任表示，為確保對外洽簽 FTA 之透明化及程序正當性，智利國內已建立一套與利害關係人合作及諮商制度，大體而言，可分為「內部協調(internal coordination)」及「外部協調(external coordination)」二機制。
- (二) 「內部協調」機制部分，智利外交部已整合財政、經濟、衛生、國務卿等部會組成「對外經貿事務跨部會委員會(Inter-ministerial Committee for Foreign Economic Affairs)」。本委員會成員同時包括政治官員及技術官員，前者同時從國內及國際政治角度研擬談判籌碼，並設定談判底線(red line)；後者則憑藉平日處理相關業務之專業與經驗，針對談判中之技術性問題提供談判立場。
- (三) 「外部協調」則指行政部門如何與私部門、國會及公民團體間進行溝通並凝聚共識。與私部門溝通部分，行政部門透過召開定期性(regular)會議、特別(ad hoc)會議及向利害關係人報告談判進展等途徑，使利害關係人掌握相關資訊；與國會溝通部分，針對談判中較具爭議性或敏感性之待決

議題，行政部門將與國會召開會議進行討論，以確保國會實質參與談判；與公民團體溝通部分，則透過公眾諮商、媒體宣導、舉辦研討會或 Room next door 等管道，與利害關係人針對談判議題進行意見交流。

(四)S 主任強調，Room next door 是政府與利害關係人間重要之信心建立措施，在不受保密條款制約的前提下，獲邀參加本會議之利害關係人將能獲得談判中之約文，但須於評論期內就約文內容提供意見，行政部門須彙整利害關係人之意見，並思考是否調整談判立場。透過前述各種溝通機制，將能確保行政部門對外洽簽 FTA 符合透明化精神。

#### ■ 場次七（12 月 18 日 15 時 30 分至 16 時 30 分）：後談判執行階段之最佳範例 (Best Practice in Post-negotiation Implementation)

本場次首先由澳洲外貿部貿易法部門 F 法律顧問說明澳洲國內批准條約及立法執行之程序，以及協定簽署後澳洲政府與國內利害關係人進行風險溝通之經驗；隨後由韓國 KIPO 多邊事務組 E 組長說明洽簽 FTA 對於韓國之效益或影響，以及國內對於 FTA 之普遍認知；最後由智利無形資產管理公司 S 主任說明智利對外洽簽 FTA 之跨部門機制及談判策略擬定【註：因 S 主任本場次講述內容與第六場次類似，故不另作重點摘要】。

一、澳洲國內批准條約及立法執行程序，以及政府與國內利害關係人進行風險溝通之經驗：

F 顧問表示，執行協定需考量國際協定在各國之地位及效力，可能之方式包含直接適用以及修改相關國內法等。以澳洲為例，澳洲須透過修改國內法以履行條約，且因澳洲屬英美法系(common law)，故法院見解亦具有拘束力(*stare decisis*)。伊另提供數項澳洲訂定條約之步驟供參：

- (一) 確認授權範圍(terms of reference)：從憲法或相關法令確認有權進行談判；
- (二) 談判中持續進行風險溝通及凝聚民間及政府各部門共識，並在談判完成時，將約文文本送請內閣通過；
- (三) 修法階段：確認需要進行修法，或可透過其他方式履行協定；
- (四) 批准階段：簽署即送請國會批准；
- (五) 藉由文宣、演講等各種宣傳方式，確保國內利益團體瞭解相關內容，並

能善用協定內容以創造產業利益。

二、FTA 對於韓國之效益或影響，以及韓國國內對 FTA 之普遍認知：

E 組長表示，為擴大貿易、促進產業升級及增加消費者利得，韓國表示該國自 2003 年以來積極洽簽 FTA，計與 ASEAN、歐盟、美國、中國大陸等逾 53 國簽署或洽簽 FTA。惟該國亦統計資料發現下列影響：

- (一) 隨著 FTA 增加，韓國出口擴大，且產品項目幾乎均為最終產品及中間產品，促使產業結構改變；
- (二) 隨著 FTA 增加，各 FTA 涵蓋範圍及開放程度均日益增加；
- (三) 利用 FTA 者主要係大企業，故韓國須積極協助中小企業利用 FTA 及擴大出口（E 組長表示，協助中小企業充分利用 FTA 並自 FTA 獲益係韓國政府目前 FTA 政策之重點工作項目）；
- (四) 大量 FTA 造成韓國農產品出口赤字逐漸增加。

有關韓國未來挑戰部分，E 組長表示目前韓國國內對於 FTA 漸有厭倦感，故未來該國必須強化凝聚社會共識。另因韓國已經簽署許多 FTA，故須因應義大利麵碗效應。

### 第三章、心得及建議

#### 一、心得

##### 〈一〉我國可參考澳洲在 TPP 談判之風險溝通模式：

據澳洲外貿部貿易法部門法律顧問 Ms. Jo Feldman 指出，澳洲在談判前及談判時均進行風險溝通，以 TPP 談判為例，雖然各國間簽有保密協議，惟談判人員仍可在風險溝通時將澳洲及各國立場以具體概念方式向利益團體說明，而非直接將各國提案條文丟給利益團體，如此即可充分溝通談判立場，且不違反保密協議。同時，對澳洲談判團隊而言，將技術性條文轉化為簡明之概念，亦係談判人員之重要角色。

##### 〈二〉智慧財產權談判具有提高競爭力及吸引投資效果：

根據泰國 SCG 公司 D 經理表示，站在企業界角度，倘一國對於智慧財產權保護完整，將會提高外資企業在當地投資意願，故擬定智慧財產權談判策略時亦應考量對於投資之效益，並諮詢相關利益團體，以利政府充

分掌握談判對於總體經濟效益。

**〈三〉 我國可參照澳洲經驗，就對外洽簽經貿協定中智慧財產權專章之談判制定標準作業流程(SOP)，以利相關部會日後談判之參考：**

本次研討會中，澳洲外貿部 F 法律顧問與各國出席人員分享談判實務經驗，並提供該部談判前準備階段就智慧財產權議題與澳洲國內內部利害關係人（相關政府部會）及外部利害關係人（產業）進行溝通協調、形成談判立場及籌碼、草擬條約約文條款及用語乃至與對手國談判時應考慮因素及注意事項等相關資訊。伊所提供之資訊頗具參考價值，可作為我國相關部會未來與他國洽簽經貿協定中智慧財產權專章之參考。爰此，針對我國對外洽簽經貿協定中智慧財產權專章談判準備階段至正式談判約文階段應注意事項，本報告參考澳洲外貿部 F 法律顧問簡報內容，撰擬標準作業流程 1 份如附件 3，以作為我未來對外洽簽 FTA 智慧財產權專章之參考，並進行經驗交流。

**二、建議：本局日後宜持續派員參加相關國際研討會，以瞭解智慧財產權國際保護之發展趨勢及各國對外洽簽 FTA 智慧財產權專章談判之作法**

鑒於本研討會對於瞭解智慧財產權國際保護之發展趨勢及各國對外洽簽 FTA 智慧財產權專章之作法甚有助益，爰建議本局宜持續派員參加相關會議，俾強化本局承辦相關業務同仁對國際趨勢與各國實踐之瞭解與能力建構。

## 出國報告相關附件：

### 1. 研討會議程

<b>Day 1</b>	
<b>Time</b>	<b>Schedule</b>
8:30 – 9:00	<b>Registration</b>
9:00 – 9:15	<b>Opening Remarks</b> by Vice Minister of Ministry of Industry and Trade, Viet Nam
<b>Day 1:</b> <b>- Understanding Intellectual Property Chapter</b> <b>- Prepare for Negotiating Intellectual Property Chapter in an FTA</b>	
Moderator: TBC	
Session 1 9:15 – 10:00	<b>The necessity of having Intellectual Property Chapter in FTAs</b> This Session will introduce participants on how Intellectual Property and trade are related and the rationale for including Intellectual Property provisions in trade agreements, including the international framework for IP protection (from the Paris Convention to the TRIPS Agreement)  Speaker: Ms. Thu-Lang Tran Wasescha
10:00 – 10:30	<b>Discussions</b>
10:30 – 10:45	<b>Coffee Break</b>
Session 2 10:45 – 11:45	<b>WTO's Agreement on Trade Related Aspects of Intellectual Property Rights</b> Speakers will present the TRIPS Agreement, several side agreements on Intellectual Property and/or texts of the FTAs relating to Intellectual Property. In this Session, the speakers may highlight how Intellectual Property provisions have evolved over time and in various trade agreements. Presentations may also include IPR dispute settlement at the WTO  Speakers: Ms. Thu-Lang Tran Wasescha



11:45 – 12:15	<b>Discussions</b>
12:15 – 13:30	<b>Lunch</b>
Moderator: TBC	
Session 3 13:30 – 15:15	<p><b>The Law and Economics of Intellectual Property Rights</b></p> <p>In this Session, speakers may present on (i) International and regional patent and trademark systems, (ii) International and regional copyright system, (iii) new developments in IP Laws in APEC member economies, (iv) Geographical indications, (v) IP and biological diversity, (vi) IP and public health etc.</p> <p>Speakers: Prof. R. Ian McEwin ; Ms. Vikran Duangmanee</p>
15:15 – 15:45	<b>Discussions</b>
15:45 – 16:00	<b>Coffee Break</b>
Session 4 16:00 – 17:30	<p><b>Negotiating Intellectual Property Chapter in an FTA</b></p> <p>In this Session, speakers will share practical experience in negotiating Intellectual Property Chapters in trade agreements. This Session will also discuss typical challenges in the negotiation of Intellectual Property Chapter in trade agreements.</p> <p>Speakers: Ms. Jo Feldman ; Ms. Christine R. Peterson ; Ms. Carolina Sepúlveda</p>
17:30 – 18:00	<b>Discussions and Introduction of the simulation exercise of Day 2</b>
<b>Day 2</b>	
<b>Time</b>	<b>Schedule</b>
<b>Day 2: Simulation exercise ; Post-negotiation implementation</b>	
Moderator: Ms. Jo Feldman	
Session 5 9:00 – 11:30	<p><b>Simulation exercise</b></p> <p>(Coffee and snack is served outside of the Conference room at 10.30 AM)</p>
11:30 – 12:00	<b>Lessons from the simulation exercise</b>

12:00 – 13:30	<b>Lunch</b>
Moderator: Ms. Thu-Lang Tran Wasescha	
Session 6 13:30 – 14:30	<p><b>Experiences in Coordination and Stakeholder Consultation</b></p> <p>Speakers will share various experience in coordinating and consulting stakeholders, including public engagement and social media. In this Session, speakers will be invited from negotiation team or the private sector, to share relevant perspectives.</p> <p>Speakers: Ms. Christine R. Peterson ; Dr. Taemin Eom ; Ms. Carolina Sepúlveda</p>
14:30 – 15:00	<b>Discussions</b>
15:00 – 15:30	<b>Coffee Break</b>
15:30 – 16:30	<p><b>Best Practices in Post-negotiation Implementation</b></p> <p>(Action plan, legislative action plan, cost/opportunities/benefit analysis, dissemination, review)</p> <p>Speakers: Ms. Jo Feldman ; Dr. Taemin Eom ; Ms. Carolina Sepúlveda</p>
16:30 – 17:00	<b>Discussions</b>
17:00 – 17:30	<b>Capacity Building Workshop's Wrap-up and Recommendations for Future Cooperation</b>
<b>END OF PROGRAM</b>	

## 2. 出席人員名單

No	Economy	Name	Designation	Organization	e-mail address
<b>Speakers</b>					
1	N/a	Thu-Lang Tran Wasescha		Former IP Counselor, WTO IP Division	<a href="mailto:thulang.tranwasescha@yahoo.com">thulang.tranwasescha@yahoo.com</a>
2	USA	Christine R. Peterson	International Trade Specialist	Office of Intellectual Property Rights, International Trade Administration, US Department of Commerce	<a href="mailto:christine.peterson@trade.gov">christine.peterson@trade.gov</a>
3	Australia	Robert Ian McEwin		Khazanah National Chair, University of Malaya	<a href="mailto:mcewin@me.com">mcewin@me.com</a>
4	Chile	Carolina Sepúlveda	Director	Intangible Consultancy Ltd	<a href="mailto:csepulveda@intangible.cl">csepulveda@intangible.cl</a>
5	Australia	Jo Feldman	Legal Adviser	Trade Law Branch, Australian Department of Foreign Affairs and Trade	<a href="mailto:jo.feldman@dfat.gov.au">jo.feldman@dfat.gov.au</a>
6	Thailand	Vikran Duangmanee	IP Manager	SCG Chemical Co Ltd	<a href="mailto:vikrand@scg.co.th">vikrand@scg.co.th</a>

7	Korea	Taemin Eom	Director	Multilateral Affairs Division, Korean Intellectual Property Office	<a href="mailto:tmeom@korea.kr">tmeom@korea.kr</a>
<b>Active Participants</b>					
1	Chile	Jose Manuel Campo	Assistant	DIRECON	<a href="mailto:jcampos@direcon.gob.cl">jcampos@direcon.gob.cl</a>
2	Chile	Felipe Ferrerira	Legal Adviser	DIRECON	<a href="mailto:fferreira@direcon.gob.cl">fferreira@direcon.gob.cl</a>
3	Russia	Ovchinnikova Evgenia	Senior Expert	Ministry of Economic Development	<a href="mailto:ov.evgenia@mail.ru">ov.evgenia@mail.ru</a>
4	Peru	Sergio Chuez	Director Deputy of Trademarks	INDECOPI	<a href="mailto:schuezs@indecopi.gob.pe">schuezs@indecopi.gob.pe</a>
5	The Philippines	Lolibeth R. Medrano	Assistant Director to Patent	Intellectual Property Office	<a href="mailto:lolibeth.medrano@ipophil.gov.ph">lolibeth.medrano@ipophil.gov.ph</a>
6	The Philippines	Leny B. Raz	Director for Trademark	Intellectual Property Office	<a href="mailto:leny.raz@ipophil.gov.ph">leny.raz@ipophil.gov.ph</a>
7	Malaysia	Eziatul Nurin Binti Ahmad Sapawi	Assistant Secretary	Ministry of Domestic Trade, Co-operative and Consumerism	<a href="mailto:nurin@kpdnkk.gov.my">nurin@kpdnkk.gov.my</a>

8	Malaysia	Lim Chee Hau	Principal Assistant Director	Ministry of International Trade and Industry (MITI)	<a href="mailto:limcheehau@miti.gov.my">limcheehau@miti.gov.my</a>
9	Thailand	Prawichaya Sunthornsanan	Trade Officer	Department of Trade Negotiations	<a href="mailto:prawichayas@dti.go.th">prawichayas@dti.go.th</a>
10	Thailand	Bannarod Juthapark	Trade Officer	Department of Trade Negotiations	<a href="mailto:bannarodj@gmail.com">bannarodj@gmail.com</a>
11	Papua New Guinea	Sikin Jim Kakon	Senior Trade Officer	Department of Trade, Commerce and Industry	<a href="mailto:Jim.Kakon@dcj.gov.pg">Jim.Kakon@dcj.gov.pg</a>
12	Indonesia	Hamidi	Official	Directorate of APEC and Other International Organizations Cooperation, Ministry of Trade	<a href="mailto:hamidi.hasyim@gmail.com">hamidi.hasyim@gmail.com</a>
13	Indonesia	Novianto Wibowo	Official	Directorate of APEC and Other International Organizations Cooperation, Ministry of Trade	<a href="mailto:bowo_wibowo@yahoo.com">bowo_wibowo@yahoo.com</a>
14	China	Wang Chunyang	Official	Ministry of Commerce (MOFCOM)	<a href="mailto:wangchunyang@mofcom.gov.cn">wangchunyang@mofcom.gov.cn</a>

15	China	Wang Qi	Official	Ministry of Commerce (MOFCOM)	<a href="mailto:ipr@mofcom.gov.cn">ipr@mofcom.gov.cn</a>
16	The Philippines	NATHANIEL S. AREVALO	DIRECTOR FOR LEGAL AFFAIRS	Intellectual Property Office	<a href="mailto:arevalo@ipophil.gov.ph">arevalo@ipophil.gov.ph</a>
17	Indonesia	Flora Susan		Ministry of Trade	<a href="mailto:florassn@yahoo.com">florassn@yahoo.com</a>
18	Chinese Taipei	Shu-Min Hong	Secretary General	Intellectual Property Office, MOEA	<a href="mailto:min00043@tipo.gov.tw">min00043@tipo.gov.tw</a>
19	Chinese Taipei	Hua-Cheng Chao	Section Chief	Intellectual Property Office, MOEA	<a href="mailto:chaochris88@gmail.com">chaochris88@gmail.com</a>
20	Chinese Taipei	Ching-Ting Hung	Economic Secretary	Office of Trade Negotiations, MOEA	<a href="mailto:cthung@moea.gov.tw">cthung@moea.gov.tw</a>
21	Chinese Taipei	Yung-Ming Chan	Executive Officer	Bureau of Foreign Trade, MOEA	<a href="mailto:ymchan@trade.gov.tw">ymchan@trade.gov.tw</a>
22	Russia	Anna Sysoeva	Consultant	Eurasian Economic Commission	<a href="mailto:sysoeva@ecommission.org">sysoeva@ecommission.org</a>

23	Korea	Park Su Jin	Second Secretary	Ministry of Foreign Affairs	<a href="mailto:sujpark@mofa.go.kr">sujpark@mofa.go.kr</a>
24	Korea	Shandong Hwang		KIPO	<a href="mailto:shandong.hwang@korea.kr">shandong.hwang@korea.kr</a>
25	Viet Nam	Le Thu Tra	Official	Ministry of Industry and Trade	<a href="mailto:tralt@moit.gov.vn">tralt@moit.gov.vn</a>
26	Viet Nam	Nguyen Thanh Huy	Official	Ministry of Industry and Trade	<a href="mailto:huynt@moit.gov.vn">huynt@moit.gov.vn</a>
27	Viet Nam	Pham Thi Kim Oanh	Deputy Director General	Copyright Office of Viet Nam, Ministry of Culture, Sports, and Tourism	<a href="mailto:oanhpk@cov.gov.vn">oanhpk@cov.gov.vn</a>
28	Viet Nam	Nguyen My Linh	Official	National Office of Intellectual Property, Ministry of Science and Technology	<a href="mailto:mylinhnguyen@noip.gov.vn">mylinhnguyen@noip.gov.vn</a>
29	Viet Nam	Tran Nguyet Minh	Official	National Office of Intellectual Property, Ministry of Science and Technology	<a href="mailto:minhtn@noip.gov.vn">minhtn@noip.gov.vn</a>
30	Viet Nam	Pham Thi Hai Yen	Official	Ministry of Industry and Trade	<a href="mailto:yenpth@moit.gov.vn">yenpth@moit.gov.vn</a>

31	Viet Nam	Pham Quynh Mai	Deputy Director General	Ministry of Industry and Trade	<a href="mailto:maipq@moit.gov.vn">maipq@moit.gov.vn</a>
32	Viet Nam	Vu Lien Huong	Director	Ministry of Industry and Trade	<a href="mailto:huongvl@moit.gov.vn">huongvl@moit.gov.vn</a>
33	Viet Nam	Nguyen Thi Duy Ly	Official	Ministry of Industry and Trade	<a href="mailto:lyntd@moit.gov.vn">lyntd@moit.gov.vn</a>
34	Viet Nam	Do Duy Khanh	Official	Ministry of Industry and Trade	<a href="mailto:khanhdd@moit.gov.vn">khanhdd@moit.gov.vn</a>
35	Viet Nam	Nguyen Minh Tri	Official	Ministry of Industry and Trade	<a href="mailto:trinm@moit.gov.vn">trinm@moit.gov.vn</a>



### 3. FTA 智慧財產權專章談判標準作業流程

#### 準備（國內溝通及徵詢）階段

- 與利益團體(stakeholders)協商我國立場
- 與相關主管機關(inter-ministry/inter-agency)協調我國立場（例如：法務部、內政部、財政部海關、司法院、智慧財產法院、以及經濟部等相關機關）
- 與法律顧問探討我國國內法及相關國際規範，瞭解其間之落差及銜接

#### 確認我方談判立場(釐清、界定我方利益)階段

- 紅線(Red Box)-無法做出承諾者
  1. 違反國際義務：如 TRIPS 協定、WIPO 所轄國際智慧財產權條約或其他雙邊 FTA 協定之規定。
  2. 無法在國內法體系下做出承諾者。
  3. 其他無法承諾事項。
- 黃線(Amber Box)-必要時可展現彈性以達雙贏者
  1. 談判對手國所求為何？談判對手國可接受範圍為何？（可尋求其他被要求開放國家經驗，以了解各國立場）
  2. 尋求雙方可能達成協議之範圍。
  3. 尋求我方最想達成目標及次要目標等。
  4. 考慮在跨部門別及在智慧財產權領域內進行交換，以爭取最大利益。
  5. 倘若確實無法同意協定草案之用語，可考慮使用以下對方較易接受之用語：
    - (1)使用較模糊之用語；
    - (2)使用較軟性用語(例如 endeavor to, where appropriate 等)；
    - (3)其他替代方案。

●**綠線(Green Box)-我方主動尋求納入協定範圍者**

1. 我方此次談判最想取得之利益。
2. 有助與他國制度調和者。
3. 其他對於我國有利者。

**談判（議定約文）階段**

●**闡釋條款(interpretative provisions)-以下條款皆屬國際條約之根本性規定，係條約適用及解釋之基石**

1. 前言(Preamble)。
2. 定義(Definitions)。
3. 參照相關國際條約及義務。

●**實質條款(substantive provisions)**

1. 保護智慧財產權條文：
  - (1)保護範圍；
  - (2)主管機關；
  - (3)相關前置措施（主管機關須建立何種機制保護智慧財產權）；
  - (4)保護期間；
  - (5)是否符合或超越現行國際條約義務。
2. 例外措施（在符合何種情況及要件下，得暫停履行或抵觸 FTA 智慧財產權專章之規定）。
3. 執行智慧財產權條文：將條約義務落實在國內法所需之方式及時間。

●**合作條款(relationship provisions)**

1. 資訊分享(information sharing)。
2. 能力建構(capacity building)。
3. 建立相關執行委員會。
4. 諮商及爭端解決機制(consultations/dispute settlement)。

●**條文用語議定時應注意事項**

1. 相關用語是否具有拘束性。
2. 條約之解釋應依據「維也納條約法公約(Vienna Convention on the Law of Treaties)」第 31 條至第 33 條，並注意：
  - (1)相關用語是否已有定義；
  - (2)相關用語在國際習慣法上是否有被普遍接受之定義；
  - (3)字典(dictionary)之定義（用以確認用語之通常意義）；
  - (4)WTO 爭端解決機構是否認同該定義；
  - (5)其他協定如何使用該用語；
  - (6)是否已有其他協定(例如 TRIPS 協定、WIPO 所轄國際智慧財產權條約)使用該用語。
3. 條約之前言、目的及範圍等條款亦具有參考價值（涉及條約之整體解釋及目的解釋）。

#### **談判各階段均應注意事項**

- 評估政治效應、進行風險評估及風險溝通
- 提高產業競爭力以使 FTA 效益最大化，而非一味採行補貼等措施
- 協助國內中小企業提高其對 FTA 之使用率（例如：韓國政府目前推動 FTA 之重點工作）
- 提高公、私部門合作，以建立全民共識，並透過媒體、網路及社群團體等方式，凝聚社會共識